

Дональд Дж. Франц

Грамматика языка блэкфут

перевод с англ. weshki, 2007

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ

Переходные одушевленные глаголы.

Часть 2: обратные

А. Прямая основа vs. обратная основа

В предыдущей главе мы видели примеры, подобные (a) и (b):

(a) Nitsikákomimmawa nitána. Я люблю мою дочь.

(b) Nitsikákomimmayi nitániksi. Я люблю моих дочерей.

Теперь сравните следующие примеры; обратите внимание на выделенную часть:

(c) Nitsikákomimmoka nitána. Моя дочь любит меня.

(d) Nitsikákomimmoki nitániksi. Мои дочери любят меня.

Приняв, что глаголы в (c) и (d) оканчиваются на суффиксы wa и yi (с потерей полугласной после согласной), эти предложения отличаются от (a) и (b) тем, что глагольные основы в (c) и (d) оканчиваются на ok, тогда как основы в (a) и (b) – на a. Рассматриваемая часть глагольных основ называется **основным** суффиксом. Суффикс a в примерах (a) и (b) известен как суффикс прямой основы (прям.), а суффикс ok в (c) и (d) – суффикс обратной основы (обр.) Глаголы с субъектом в первом или втором лице и объектом в третьем лице – прямые, а глаголы с субъектом в третьем лице и объектом в первом или втором лице – обратные. Суффикс ii~yii, добавляемый к основам с субъектом в третьем лице и объектом в четвертом

(рассмотренный в предыдущей главе) также можно считать суффиксом прямой основы.¹

Вот еще несколько предложений, содержащих обратные формы; обратите внимание, что они используют те же суффиксы для лица и числа, которые мы видели в прямых формах глагола в предыдущей главе:

(e) **Kitsikákomimmoka** nitána.

Моя дочь любит тебя.

(f) **Kitsikákomimmoki** nitániksi.

Мои дочери любят тебя.

(g) **Nitsikákomimmokini** otáni.

Его дочь любит меня.

(h) **Nitsikákomimmoki** otániksi.

Его дочери любят меня.

(i) **Nitsikákomimmokinnaani** kitániksi.

Твои дочери любят нас_{1л.мн.}

(j) **Kitsikákomimmokoaayi** kitániksi.

Твои дочери любят вас.

В. Субъект в 4л. с объектом в 3л.

Глаголы с субъектом во второстепенном третьем лице и объектом в главном третьем лице тоже обратные:

(k) **Otsikákomimmoka** nohkówa otáni.

Ее дочь любит моего сына.

(l) **Otsikákomimmokoaayi** nohkóiksi otáni.

Ее дочь любит моих сыновей.

(m) **Otsikákomimmoka** nohkówa otániksi.

Ее дочери любят моего сына.

¹ Хотя его использование в одном из видов номинализации (см. раздел 5.2 главы 20) предполагает, что это может быть суффикс непереходности.

Следует иметь в виду два важных момента, говоря о глаголах с подобной комбинацией субъекта и объекта. Во-первых, это единственные глагольные формы в любой парадигме независимого строя, которые имеют префикс третьего лица, и где оaa(wa)yi, а не просто yi, обозначает 3л.мн. Во-вторых, хотя префикс ot и суффикс обратной основы встречаются вместе только в комбинации лиц 4л.→3л., эти формы не имеют аффиксов, которые согласуются с второстепенным третьим лицом. Они согласуются только с главным третьим лицом; обратите внимание, что число «дочери» не отражается в глаголе в (k)-(m).

С. Обобщение о положениях аффиксов ТА

В добавление к только что рассмотренному основному суффиксу, который мы будем считать частью основы глаголов ТА, есть три позиции согласовательных аффиксов, которые мы будем называть СГЛ1, СГЛ2 и СГЛ3. СГЛ1 – это префикс, а остальные два – суффиксы, где СГЛ2 предшествует СГЛ3, если присутствуют оба. Эти факты можно суммировать в следующей «формуле» для глагола ТА (TAV):

TAV = СГЛ1 + ОСНОВА + СГЛ2 + СГЛ3

Вот список аффиксов СГЛ, разбитый на столбцы по их положению в составе слова:²

СГЛ1	СГЛ2	СГЛ3
kit- «2л.»	-(i)nnaan «1л.мн.»	-wa «3л.ед.»
nit- «1л.»	-оaa(wa) «2л.мн.»	-yi «3л.мн./4л.мн.»
ot- «3л.»	-оaa(wa) «3л.мн.»	-yini «4л.ед.»

Ни одна из этих СГЛ-позиций не обязана быть заполнена во всех глаголах ТА, но ни один глагол ТА в независимом строе не встречается по меньшей мере без одной из них, содержащей аффикс. Также в любом глаголе может стоять только один из аффиксов каждого столбца. Как мы увидим, в каждом наборе

² См. раздел С главы 10 о заключенных в скобки частях этих аффиксов.

существуют отношения первоочередности в том смысле, что если общие правила согласования требуют более одного аффикса из данного столбца, используемый на самом деле аффикс определяется правилом. В таблице выше аффиксы в столбцах каждого вида расположены так, что каждый аффикс обладает первоочередностью по отношению к тем, что расположены ниже его в том же столбце.

D. Варианты форм обратного суффикса.

Во всех примерах, данных выше, суффикс обратной основы имеет форму ok. Однако он принимает и две другие формы у глаголов в независимом строе, в зависимости от предыдущего сегмента. Если перед ним стоит t, то это t вместе с обратным суффиксом превращается в долгое kk,³ как показано в примере (n); сравните с прямой формой (o):

(n) Nitsínak**ka**. Он вертел меня
(o) Nitsínakatawa. Я вертел его.

Если предшествующим сегментом является i, то обратный суффикс – ook, как видно в примере (p):

(p) Nitawayák**iooka**. Он бьет меня.

Эта последняя форма обратного суффикса возникает даже если предшествующая i уничтожается абсорбцией i, как в (q), или потерей i как в (r):⁴

(q) Nitókskoiht**sooka**. Он укрыл меня (одеялом).
nit-oksksoihtsi-ook-wa
1-укрыть(ТА)-обр.-3л.ед.

(r) Nitsíipohksissto**yooka**. Он побрил меня.
nit-iiipohksisstoyi-okk-wa
1-брить(ТА)-обр.-3л.ед.

³ Это удвоение включено в качестве фонологического правила 1 в Приложение В.

⁴ o этого суффикса, являющееся одной из гласных с меняющейся долготой, будет рассмотрено в главе 15 и будет представляться как o:.

В остальных случаях обратный суффикс имеет форму ok.⁵

Упражнение

Добавьте к глаголам в следующих предложениях правильные согласовательные аффиксы TA (глагол – первое слово в каждом примере). Не забудьте добавить правильный основной суффикс к глаголам [Или используйте парадигму 3 Приложения А для нахождения правильного основного суффикса и согласовательных аффиксов.]

1. áísspommo pohóíksi.

Мои сыновья помогают тебе

2. uíimat anna aakííkoana ónni.

Отец девочки передразнивал меня.

3. itsit saahkómaariwa.

Мальчик догнал меня.

4. aawayáki nisskána omiksi saahkómaariiksi.

Те мальчики бьют моего младшего брата/сестру. (Обратите внимание, что nisskána «мой младший брат/сестра» является главным третьим лицом.)

5. ípohkisstoyi nitákkaawa.

Мой друг побрил меня.

6. áakohtookisat aakííkoana ohsíssi.

Ее младшая сестра_{4л.ед.} попросит девочку_{3л.ед.} перевести (для нее).

⁵ Есть по меньшей мере две другие морфемы, содержащие алломорфы, включающие o: ~ Ø. Когда такие морфемы появляются в таблицах парадигм в приложении, они представлены, как начинающиеся с o.